



MX-4199

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



[WWW.TRISTAR.EU](http://www.tristar.eu)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- NOTE:** The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

- Speed controller
- Normal speed button
- Turbo speed button
- Release buttons
- Stainless steel stick
- Measuring cup

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Never use the mixer for longer than 1 minute continuously, after this allow the mixer to cool down for 5 minutes.
- The blades of the slicing and chopping disk and the blade chopping are very sharp, avoid physical contact, you can seriously injure.

USE

Using the chopper

- The hand blender is intended for:
- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.
- Put the S/S stick on the base until it clicks.
- Immerse the blade guard completely in the ingredients to avoid splashing.
- Press and hold the normal or turbo speed button to switch on the appliance. When using the normal speed button, you can adjust the speed with the speed controller. The higher the speed, the shorter the processing time required.
- When you use the turbo speed button, the appliance operates at maximum speed. In this case, you can't adjust the speed with the speed controller.
- Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down and in circles.
- Press the release buttons to disconnect the base of the S/S stick.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the socket when the device will be cleaned.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discoloured.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- De onderdelen zijn niet vaatwasser bestendig. Indien de onderdelen worden blootgesteld aan hitte of bijtende reinigingsmiddelen, kunnen deze vervormd of verkleurd raken.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- NOTE :** Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Bouton de vitesse
- Bouton de vitesse normale
- Bouton de vitesse turbo

ENVIRONMENT



This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung des Geräts immer den Netztecker ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder schierende Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzende Reinigungsmittel ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärbten.

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendete Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.

- HINWEIS: Die Hackmesser sind sehr scharf; vermeiden Sie beim Entleeren und bei der Reinigung des Geräts einen Körperkontakt. Sie können sich ernsthaft verletzen!
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
- Bei Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- In Frühstückspensionen.
- In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

- Geschwindigkeitsregler
- Normalgeschwindigkeitsregler
- Turbogeschwindigkeitsregler
- Freigabefeste
- Edelstahl Stab
- Messbecher

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzanfangspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz)
- Den Mixer niemals länger als 1 Minute durchgehend verwenden und danach 5 Minuten abkühlen lassen.
- Die Klingen der Schneid- und Hackscheibe und des Schneidmessers sind sehr scharf. Berühren Sie diese nicht, da das zu schweren Verletzungen führen kann.

VERWENDUNG

- Verwendung des Hackmessers**
 - Der Handmixer ist für folgenden Gebrauch bestimmt:
 - Flüssigkeiten mischen, z.B. Milchprodukte, Soßen, Fruchtsäfte, Mixgetränke und Shakes.
 - Weiche Beigaben mischen, z.B. Pfannkuchenteig oder Mayonnaise.
 - Gekochte Zutaten pürieren, z.B. für die Herstellung von Babyahrung.
 - Den Edelstahlstab vollständig in die Zutaten stecken, bis er einrastet.
 - Den Klingenschild vollständig in die Zutaten tauchen, um Spritzer zu verhindern.
 - Zum Einschalten des Geräts die Taste für normale oder Turbo Drehzahl nicht gedrückt halten. Beim Benutzen der Taste für normale Drehzahl kann die Drehzahl mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden. Je höher die Drehzahl, desto kürzer die erforderliche Zubereitungszeit. Um eine andere Drehzahlinstellung zu wählen, den Drehzahlwählschalter vor oder während des Drückens der Taste für normale Drehzahl auf die bevorzugte Einstellung drehen.
 - Beim Benutzen der Taste für Turbodrehzahl arbeitet das Gerät mit maximaler Drehzahl. In diesem Fall kann die Drehzahl nicht mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden.
 - Die Zutaten durch langsame Auf- und Abdrehbewegungen des Geräts mischen.
 - Die Auslösetasten drücken, um die Mixerklingen von der Basis zu trennen.
- REINIGUNG UND PFLEGE**
 - Vor der Reinigung des Geräts immer den Netztecker ziehen.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder schierende Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
 - Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzende Reinigungsmittel ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärbten.

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendete Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- NOTA: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Controlador de velocidad

2. Botón de velocidad normal

3. Botón de velocidad turbo

4. Botón de desbloqueo

5. Brazo de cuchillas de acero inoxidable

6. Taza de medida

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- No use nunca la batidora más de 1 minuto seguido; pasado este tiempo deje enfriar la batidora durante 5 minutos.
- Las cuchillas del disco de rebajar y cortar y la cuchilla de picar están muy afiladas; evite cualquier contacto físico con las mismas, ya que puede resultar herido de gravedad.

USO

Utilización de la picadora

- La batidora de mano ha sido diseñada para:
- Batir líquidos, como por ejemplo productos lácteos, salsas, zumos de frutas, sopas, bebidas combinadas y batidos.
- Mezclar ingredientes blandos, como mantequilla o mayonesa.
- Hacer puré con ingredientes cocinados, por ejemplo, para pollos.
- Coloque la varilla mezcladora en la base hasta que suene un clic.
- Sumerja la protección de la cuchilla completamente en los ingredientes para evitar que salique.
- Mantenga pulsado el botón de velocidad normal o turbo para encender el aparato. Si utiliza el botón de velocidad normal, puede ajustar la velocidad con el selector. Cuanto más alta sea la velocidad, menos tiempo necesitará. Para seleccionar una velocidad diferente, ajuste el selector antes o mientras está pulsando el botón de velocidad normal.
- Si utiliza el botón de velocidad turbo, el aparato funciona a máxima velocidad. En este caso, no podrá ajustar la velocidad con el selector.
- Bata los ingredientes moviendo el aparato lentamente arriba y abajo y en círculos.
- Pulse los botones de extracción para desconectar la base del triturador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Los componentes no se pueden lavar en lavavajillas. Si se expone al calor o a detergentes causticos podrían deformarse o perder el color.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

• Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Este aparelho destina-se a apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.

• Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.

• Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.

• É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.

• NOTA: As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.

• Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

- Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Por clientes de hoteis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
- Ambientes de dormida e pequeno almoço.
- Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Controlador de velocidade
- Botão de velocidade normal
- Botão de velocidade turbo
- Botões de liberação
- Eixos em aço inoxidável
- Copo medidor

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocarregantes, a película ou plástico de proteção do aparelho. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um paño húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos. Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)

Nunca utilize a batidora durante mais de que um minuto de seguida. Após 1 minuto, permita que a batedeira arrefeça durante 5 minutos.

As lâminas do disco cortante e da lâmina cortante são muito afiadas. Evite qualquer contacto físico, podem causar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO

Utilizar o cortador

A batedeira manual destina-se a:

- misturar líquidos, por exemplo, lacticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas e batidos;
- misturar ingredientes moles, por exemplo, massas ou maionese;
- passar ingredientes cozinhados, por exemplo, para fazer papas para bebé.

Coloque a batedeira na base até encaixar.

Mergulhe completamente a proteção da lâmina nos ingredientes para evitar salpicos.

Pressione e mantenha pressionado o botão de velocidade normal ou turbo para ligar o aparelho. Quando utilizar o botão de velocidade normal, pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade. Quanto maior a velocidade, menor o tempo necessário de processamento. Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade.

Quando utilizar o botão de velocidade turbo, o aparelho funciona à velocidade máxima. Neste caso, não pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade.

Misture os ingredientes mexendo o aparelho lentamente para cima e para baixo e em círculos. Misturadoras de baixa velocidade.

Pressione o botão para libertar para retirar a base do cortador.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.

• Limpe o aparelho com um paño húmedo. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, estropájos de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.

• Nunca mergulhe o aparelho na água o outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

• Os componentes não são adequados para limpeza na máquina de lavar loiça. Se forem expostos a calor ou produtos de limpeza causticos, os componentes poderão ficar deformados ou descoloridos.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

• Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

• Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.

• Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

• Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.

• L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

• Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

• Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.

• Spegnere l'apparecchio e scollarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.

• Collegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.

• È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.

• NOTA: Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'apparecchio, onde evitare di ferirsi gravemente.

• Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Controller velocità
- Pulsante velocità normale
- Pulsante velocità turbo
- Botões de liberação
- Eixos em aço inoxidável
- Copo medidor

PRIMA UTILIZZAZIONE

• Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.

• Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un paño umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

• Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)

• Non utilizzare mai in modo continuativo il frullatore per un periodo superiore a 1 minuto; dopo questo lasso di tempo lasciar raffreddare il frullatore per 5 minuti.

• Le lame del disco di taglio e sminuzzatura e lo sminuzzatore della lama sono molto affilate; non toccarle per evitare serie lesioni.

USO

Usare il Tritatutto

• Il frullatore a immersione è inteso per:

- mescollamento di liquidi, ad es. latticini, sugh, succhi di frutta, zuppe, bevande e frutti;
- miscelazione di ingredienti morbidi, ad es. panetti di burro o maionese;
- pure di ingredienti cotti, ad es. per le papette per neonati.

Mettere la frutta in acciaio inox sulla base fino a quando non scatta.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

• Immegere completamente la protezione della lama negli ingredienti per evitare spruzzi.

• Premere e tenere premuto il pulsante velocità normale o turbo per commutare sull'apparecchio. Quando si usa la velocità normale, è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità. Più alta è la velocità, minore è il tempo di lavorazione necessario. Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale.

• Quando si usa il pulsante di velocità turbo, l'apparecchio funziona alla velocità massima. In questo caso non è possibile regolare la velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale.

• Premere i pulsanti di rilascio per scollegare la base dalla resistenza.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Sfiorare sempre la lama dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

• Pulire l'apparecchio con un paño umido. Non usare mai detergenti duri o abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

• I componenti non sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie. Se esposti a calore o detergenti aggressivi potrebbero deformarsi o scolorire.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del seu ciclo de vida, mas deve essere smaltito em um centro de reciclagem para dispositivos eletricos e eletronicos domésticos. Este símbolo sinaliza que o utilizador deve depositar o aparelho no centro de reciclagem. O manual de instruções e a embalagem contém igualmente este símbolo.

• Quando se usa o pulsante de velocidade turbo, o aparelho é desligado automaticamente.

• Quando se usa o pulsante de velocidade normale, o aparelho continua a funcionar.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERTHET

• Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

• Om nätsladden är skadad måste den bytas ut till tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

• Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

• Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.

• Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

• Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstå de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn särväde de inte är äldre än 8 år och övervakas.

• För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

• Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.

• Stäng



MX-4199

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie

- Je naprosto nezbytné udržovať vždy tento spotrebčí čistý, jeličkož prichádza do styku s ľudmi.
- POZNÁMKA: Krájecí nože jsou velmi ostré. Vyhnete sa priečne vyprazdňovaniu a čisteniu fyzickému kontaktu s nimi, aby ste sa vážne nezranili.
- Tento spotrebčí je určený k použití v domácnosti a k podobnému používaniu, ako napríklad:
 - kuchyň personálu v obchodech, kanceláriach a iných pracovištiach.
 - Klienty v hoteloch, motelech a iných ubytovacích zařízeniach.
 - V penzionoch.
 - Na statickach a farmách.
- **POPIS SOUČÁSTÍ**
 1. Volič rýchlosťi
 2. Tlačidlo normálnej rýchlosťi
 3. Tlačidlo turbo rýchlosťi
 4. Uvoľnovaci tlačidlo
 5. Tyč z nerezovej ocele
 6. Odmerka
- **PRED PRVNÍM POUŽITÍM**
 - Spotrebčí a príslušenstvo vymieňte z krabice. Ze spotrebčia odstraňte hárku, ohrannou foliu alebo plast.
 - Před prvním použitím tohto spotrebčího otvorte všechny odnímateľné současti vlhkým hadíkem. Nikdy nepoužívajte hrubšie čistiace prostriedky.
 - Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotrebčího skontrolujte, či napátie uvedené na spotrebčí odpovedá miestnu súťažnému napäti. Napäť 220–240 V 50/60 Hz)
 - Mixér nikdy nepoužívajte déle než 1 minuta nepretržite, po této dobe nechajte mixér 5 minút vychladnúť.
 - Nože krájacieho a strouhačacieho kôlčeka a sekacieho nôža sú veľmi ostré, predajte fyzickému kontaktu, mohli byste sa vážne poranit.

POUŽITÍ

Použití sekáčku

- Typový mixér je vhodný pre:
- Mixovanie tekutín, napr. mliekárenských produktov, omáček, ovocných šťav, polévek, mliečnych nápojov a šakú.
- Mixovanie mäkkých prísad, napr. palacinkového testa alebo majonézy.
- Rozmelnenie varených prísad, napr. prípravu detského jídla.
- Vložte tyč do základnej, dokud to nezaklikne.
- Ponorte tyč až po ochranu nože na potravinu, aby ste predeli rozstríknutu potravinu.
- Stisknite a podržte tlačidlo normálnej alebo turbo rýchlosťi pro spuštění prístroje. Když použijete tlačidlo normálnej rýchlosťi, můžete rychlosť přizpůsobovat pomocí meniče rýchlosťi. O co je větší rychlosť přístroje, o to kratší čas je potřebný k rozmlívání potravin. Pro výběr nastavení meniče rýchlosťi můžete na žádost nastavit předmět nebo během používání tak, že stisknete tlačidlo normálnej rýchlosťi.
- Když použijete tlačidlo turbo rýchlosťi, přístroj jede na maximální rychlosť. V tomto případě nemůžete měnit rychlosť otáček pomocí meniče.
- Nechtejte prísady krouživým pohybom pomalu nahoru a dolu.
- Stisknete uvoľnovacie tlačidlo pro odpojenie tyče od základnej.

ČISTENÍ A ÚDRŽBA

- Při čistení přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotrebčí vycistěte vlhkým hadíkem. Nikdy nepoužívajte silné ani abrazívny čisticí prostředky, škrabku ani drátenku, které poškodí spotrebčí.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Součásti nejsou vhodné do myčky na nádobí. Když jsou vystaveny teplu či leptavým čisticím, mohou ztratit tvar a barvu.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotrebčí by neměl být po ukončení životnosti využíván do domovního odpadu, ale musí být dovezen do centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotrebčí. Symbol na spotrebčí, návod k obsluze a obal vás na tento dôležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotrebčí jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotrebčí významnou příspěvuje k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se k sběrnému mistru se zeptejte na místní obecní úřad.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly najdete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebčí nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebčí zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebčí sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebčí nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebčí smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez pátričných skúseností a/alebo znalostí používania, iba pokial v nich dozera osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebčí a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotrebčíom. Spotrebčí a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebčí neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebčom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebčí a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebčí ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebčí vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- POZNÁMKA: Čepele a nože na krájanie a sekanie sú veľmi ostré, vynhnite sa fyzickému kontaktu počas vyprázdiavania a čistenia spotrebča, môžete sa vážne zraníť.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

- V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriach a v iných profesionálnych priestoroch.
- Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
- V turistických ubytovniach.
- Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV

1. Volič rýchlosťi
2. Tlačidlo normálnej rýchlosťi
3. Tlačidlo turbo rýchlosťi
4. Tlačidlo uvoľnenia
5. Páka z nerezovej ocele
6. Odmerka

PRED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotrebčí a príslušenstvo vymieňte z krabice. Ze spotrebčia odstraňte hárku, ohrannou foliu alebo plast.
- Před prvním použitím tohto spotrebčího otvorte všechny odnímateľné současti vlhkým hadíkem. Nikdy nepoužívajte hrubšie čistiace prostriedky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotrebčího skontrolujte, či napátie uvedené na spotrebčí odpovedá miestnu súťažnému napäti. Napäť 220–240 V 50/60 Hz)
- Mixér nikdy nepoužívajte déle než 1 minuta nepretržite, po této dobe nechajte mixér 5 minút vychladnúť.
- Nože krájacieho a strouhačacieho kôlčeka a sekacieho nôža sú veľmi ostré, predajte fyzickému kontaktu, aby sa predišlo vážnym poraneniam.

POUŽÍVANIE

Použitie sekáčka

- Ručný mixér je určený na:
- Mixovanie a miešanie tekutín, napr. mliečnych výrobkov, omáčok, ovocných šťav, polévek, džúsov, polievok, miešaných nápojov a mliečnych kokteľov.
- Miešanie jemných ingrediencií a prísad, napr. palacinek a palacinkového cesta či cestíčka alebo majonézy.
- Rozmixovanie a rozliehanie varených prísad, napr. na spracovanie detského jedla.
- Dajte tyč S/S do základne až pokým nezaklikne na miesto.
- Ponorte kryt čepelle úplne do ingrediencií a prísad, aby ste sa vyhli splechaniu a ťkaniu.
- Stačte a podržte tlačidlo normálnej a turbo rýchlosťi na zapnutie zariadenia. Keď používate tlačidlo normálnej rýchlosťi, môžete prispôsobiť rýchlosť pomocou meniča rýchlosťi. Čím je vyššia rýchlosť, tím je kratší čas spracovania, ktorý sa významne zlepší. Aby ste výberom zásteny zadali rýchlosť na základnej rýchlosťi, dajte tyč S/S do základnej rýchlosťi, prístroj ide na maximálnu rýchlosť.
- Keď používate tlačidlo turbo rýchlosťi, prístroj ide na maximálnu rýchlosť.
- Zmiešajte prísady otáčaním a kruživým pohybom zariadenia pomaly až do otáčania.
- Stačte tlačidlo na uvoľnenie a odpojenie zo základnej sekáčka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením zariadenia vždy najprv vytiahnite zástrčku zo siete.
- Zariadenie čistite vlhkou hadíkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, šponžu ani drátenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Súčasti a komponenty nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu. Ak sú vystavené žiaru a ohrevu alebo leptavým čistiacim prostriedkom, môžu sa zdeformovať alebo pokraviť alebo zmeniť farbu.

ZĽOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebčí nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recykláčnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebčí. Tento symbol na spotrebčí, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebčí je možné recyklovať. Recykláciu použitých domácich spotrebčí výraznou miernou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.

Podpora

Vsetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!